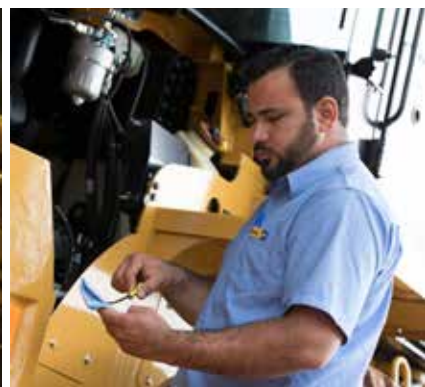


# CATERPILLAR

## 拉丁美洲地区

我们的解决方案可帮助客户构建更美好的世界。







# 欢迎来到拉丁美洲地区

拉丁美洲地区（墨西哥、中美洲、加勒比海以及南美洲）正在利用现有的解决方案和服务来推动其经济的可持续发展。Caterpillar 在巴西和墨西哥的本地市场有大量的业务，对地方基础设施的发展发挥了重要作用。这些发展中地区涵盖了 30 多个多元化的国家/地区，有 6.5 亿人居住在此。在全球新冠疫情导致的经济衰退之后，这些地区预期将迎来强劲的复苏。未来 5 年，预计年 GDP 增长将在 3% 到 4% 之间。2022 年，建筑业预计将增长超过 5%，采矿业仍是拉丁美洲最重要的经济领域之一，尤其是智利、秘鲁和玻利维亚，这些国家的经济高度依赖于这一行业。

中国仍然是拉丁美洲最大的贸易合作伙伴，直接投资继续稳步增长且进一步多元化，包括了自然资源和其他行业。中国承包商在这一区域的业务持续增长，越来越多的业务被不同的国有企业和中国私营承包商获得。Caterpillar 积极参与到这一历史性协作中，我们具有得天独厚的优势，可利用全球代理商网络为客户带来巨大的价值。

Caterpillar 在 1925 年委任了其首个拉丁美洲代理商。现在的本地代理商网络由 30 多家代理商组成，拥有 30000 名员工和 350 家分支机构。这包括分步在这一地区中的将近 10000 名技师和 12 个认证翻修中心。在这一地区中执行的几乎所有大型项目中都有 Cat® 产品的身影，包括道路基础设施、机场、水力发电项目、能源解决方案、采石场和大量的采矿项目。

技术熟练的操作员和技师是开展可持续基础设施项目的核心所在，因此，Caterpillar 推出了“面向全球的技师”在线学习平台，使用西班牙语、法语、葡萄牙语和英语来教授基本技术技能。该计划旨在确保学员掌握所需的基本技术技能，为从事机械保养、操作和基础设施行业的其他职业做好准备。

我们的产品、服务和解决方案，以及公司所注重的行动价值，随时为您的项目提供支持。正因为如此，我们的品牌做出了有力的承诺：“我们的解决方案可帮助客户构建更美好的世界。”



**Pablo de la Iglesia**  
拉丁美洲地区分销副总裁



**Caterpillar** 拉丁美洲  
市场概览 02

多样化  
采购解决方案 09

**Caterpillar** 在拉丁美洲  
悠久的历史 03

售后服务和产品支持 15

按行业列出的 **Cat** 产品 05

建筑领域之外的  
行业解决方案 29

**SEM** 在拉丁美洲的  
市场布局 07

**Cat** 代理商的市场布局 40

# CATERPILLAR 拉丁美洲市场概览



# CATERPILLAR 在 拉丁美洲悠久的 发展历史



Cat D9G 履带式拖拉机在哥伦比亚  
修建道路，未注明日期



在拉丁美洲，我们的代理商网络已经发展了近一个世纪，实现了在这一地区最全面的覆盖。

我们的 **32** 家代理商拥有超过 **30000** 名员工、**350** 家分支机构以及 **10000** 名技师，随时为任意客户运维提供支持。

## 2007

---

**Cat** 的机器在巴拿马帮助拓宽巴拿马运河的部分河道。



## 1968

---

**Cat 12E** 型号平地机，在巴西圣保罗制造



## 1954

---

巴西皮拉西卡巴的设施



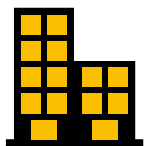
## 1923

---

**Best 30** 在墨西哥



# 按行业列出的 CAT 产品



行业



产品

建筑施工  
道路修建  
基础设施项目  
港口、物流

- 挖掘装载机
- 紧凑型、小型和中型轮式装载机
- 小型和中型履带式拖拉机
- 滑移式装载机
- 紧凑型履带式装载机
- 小型、中型和大型履带式挖掘机
- 小型挖掘机
- 轮式挖掘机
- 平地机
- 精选工装机具
- 吊管机
- 履带式装载机
- 压实产品
- 伸缩臂式装卸机
- 沥青产品



轮式装载机



轮式挖掘机



履带式拖拉机



平地机



履带式挖掘机



吊管机



双钢轮振动压路机



履带式装载机

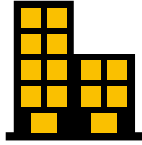


滑移式装载机



挖掘装载机





行业



产品

采矿  
采石

- 大型矿用卡车
- 非道路用卡车
- 电铲
- 轮式自行式铲运机
- 液压铲
- 大型履带式拖拉机
- 大型轮式装载机
- 铰接式卡车
- 长壁采矿机
- 吊斗铲

- 轮式推土机
- 钻机
- 平地机
- 水车
- 机械部件
- 精选工装机具
- 电子和控制系统
- Minestar 解决方案 (Fleet、Terrain、Detect、Command、Health)
- 地下硬岩



吊斗铲



反铲/液压铲



轮式推土机



矿用卡车

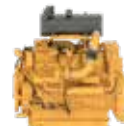
石油和天然气  
发电  
船用  
轨道  
工业

- 往复式发动机
- 发电机组
- 船用推进系统

- 燃气涡轮机
- 涡轮相关服务
- 柴油电动机车



发电机组



船用推进系统

# SEM 在拉丁美洲的市场布局



## 全球代理商网络

Caterpillar 竭诚为全球客户提供服务，提供的 SEM 产品和服务价格实惠、现货供应并享有优质支持。在拉丁美洲，SEM 机器通过由 23 多家 SEM 代理商组成的网络进行销售，这些代理商均由本地企业家拥有和运作。在拉丁美洲之外的市场，产品则通过 Cat 代理商，经由专用 SEM 渠道独家销售，覆盖了 90 多个国家/地区。SEM 机器的主要出口市场包括亚太地区、拉丁美洲、欧亚大陆以及非洲和中东。



## 售后服务

设备在作业现场投入使用之前、期间和之后，SEM 都将竭诚为客户提供所需支持。我们尽全力快速做出响应，并为客户提供一流的服务和零件支持。此外，我们的售后咨询服务可帮助现场人员应对超出设备管理范畴的全面挑战。



- 为代理商提供持续的技术支持，以快速返回客户的机器投入使用
- 力求实现一流的响应速度，并提供合适的解决方案，从而最大限度地增加客户设备机群的正常运行时间
- 通过数字平台，为客户提供高效运行机器所需的所有技术和零件信息
- 将 SEM 零件纳入 Caterpillar 分销中心，从而为国际客户缩短交货时间并提供更充足的零件储备



### 关于 SEM 品牌

山东山工机械有限公司在中国制造 SEM 品牌的轮式装载机已超过 60 年,并于 2008 年成为 Caterpillar 的全资子公司。2013 年,山东山工机械有限公司改名为 Caterpillar (Qingzhou) Ltd. 并继续生产 SEM 品牌的产品。

作为 Caterpillar 的重要战略品牌, SEM 拥有自己的品牌主张、分销渠道、营销策略和产品支持。SEM 品牌提供轮式装载机、单钢轮振动压路机、平地机和履带式拖拉机,以满足中国和其他市场的客户需求。SEM 产品在质量和可靠性方面可达到甚至超越本地区的行业要求。

### 在拉丁美洲的主要项目

在拉丁美洲的几乎所有国家/地区的许多关键施工项目中, SEM 品牌的设备都扮演了重要的角色。

### SEM 产品组合

SEM 是 Caterpillar 的重要产品品牌之一,相关产品组合包括轮式装载机、单钢轮振动压路机、平地机和履带式拖拉机。



**SEM 轮式装载机**

7T : 676D                      3T : 636D  
6T : 668D、660D              < 2T : 618D  
5T : 658D、656D、655D、653D



**SEM 单钢轮振动压路机**

522、520、518、512、510



**SEM 平地机**

922、921、919、917、915



**SEM 履带式拖拉机**

832D (2022 年上市) 822D、  
816D (在巴西不提供)

### 机器应用

SEM 机器适合各种应用,其中包括

- 铁路/道路/机场施工
- 港口作业
- 采石
- 市政建筑工程
- 农业

- 水利/水力发电
- 垃圾处理
- 煤炭
- 林业

- 抓取木材
- 混凝土
- 隧道工程
- 钢铁行业

# 多样化采购解决方案





## Cat 租赁

您竭力确保高质量地完成工作，切实践行您对社区和周边居民的承诺。这就需要在预算范围内按时完成工作。提高员工的生产率和效率并保障员工安全不止是一份专职工作。Cat Rental Store 了解这一需求。因此，当您通过我们进行租赁时，您得到的不仅仅是世界一流的设备。



从重型设备租赁到发电、挖渠或支护作业，再到剪叉式和伸缩式动臂提升，我们可以为您提供完成作业所需的设备。当地的 Cat 代理商将竭诚为您服务，满足您在本地地区的各种重型设备需求。我们的租赁专家经过严格培训，具备丰富的专业知识和经验，可帮助您做出明智的决策，选择合适的型号及相关附件。从灵活的支出帐户、租赁和先租后买选项，到产品交付以及面向操作员的培训，我们的代理商提供各种有价值的产品和服务。

### 让您的工作更轻松



#### 方便快捷

保证按计划完成项目是我们的重中之重。我们随时待命，时刻准备着为您提供各种机器和解决方案，助您实现持续运行。



#### 技术

我们的租赁设备机群采用最新技术，可帮助您提高生产率、效率和财务业绩。



#### 专业知识

我们为所有员工提供培训，让他们可以为您提供专业建议、服务和支持。我们的团队会确保了解您的作业要求并按需为您提供合适的机器。



#### 实现盈利

租赁值得信赖的高质量设备便无需承担拥有设备所产生的财务责任。这可帮助您控制项目成本并改善现金流。



#### 可靠性

每次租赁后，我们都会从里到外对所有产品进行严格检查，以确保产品安全且性能可靠。



#### 灵活性

在岗需求可能会迅速发生变化。我们提供符合您的计划和预算的多种选项。我们可提供短期和长期租赁以及含购买选项的租赁方案。如果需要满足特殊要求，也可以放心交给我们。

而且更好的一点是，当您的租赁需求发生变化时，Cat Rental Store 可以为您提供支持，提供所有机型、动力系统、升降式装卸车、工具、工装和其他类型的设备，帮助您完成任务。

# 要购买二手设备？

欢迎选购  
通过我们最严格测试的机器。



## Cat 认证二手设备

Cat 认证二手设备包括各种经过全面维修的低工时机器，这些机器通过了我们严格的检查流程。Cat 认证二手设备包括铰接式非道路用卡车、路面摊铺和多功能压路机、单钢轮振动压路机、平地机、挖掘机、反铲、滑移式装载机、轮式装载机等。

### 达到更高的标准

每台二手机器都必须通过 Caterpillar 细致的检查计划，才能成为合格的 Cat 认证二手设备，其动力传动系可享受至少 6 个月的保修。我们并非只是匆匆地检查一下机油。我们会分析机器的每个部件并对其进行评级，从发动机和液压系统，到座垫和操作员手册，面面俱到。在某些情况下，每台机器的检查点将多达 140 个。而这只是第一步。



### 低工时

所有 Cat 认证二手设备的使用年限均不超过 5 年，并具有低工时的特点。

### 磨损程度低

对于以下部件，Cat 认证二手设备的磨损程度低于 50%：

- 轮胎
- 底盘系统
- 铲斗护齿

### 最新保养状态

由于已在 Cat 代理商工厂由经过工厂培训的技师使用最新工具和技术完成所有定期保养，因此 Cat 认证二手设备可随时投入使用，您大可放心。

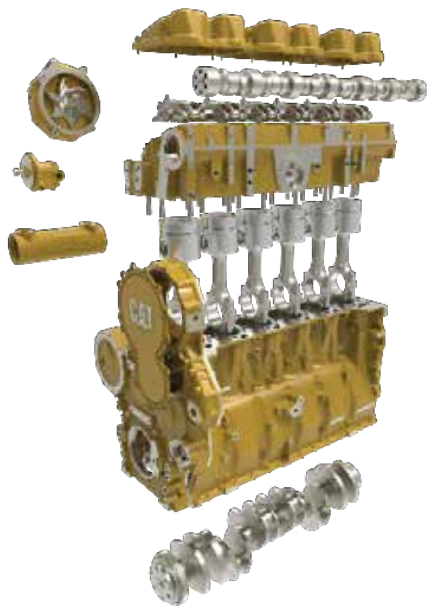
## Cat 认证二手设备

提高标准不一定会增加成本。

Cat 代理商还会提供有颇具竞争力的金融方案和利率，以帮助您解决现金流和营运资本等重要问题。有关更多详情，请咨询您当地的代理商。



## Cat Reman



具有可持续性的选件，  
以远低于新零件的价格提供类似新零件的性能

最高 **60%** 的相比新机器折扣

- 降低客户的总拥有成本
- Cat Reman 帮助根据客户的需求和预算定制维修选项
- 为技师节省宝贵的时间，使其可以专注于更复杂的维修

**8000+** CAT REMAN 部件选件

- 96% 的 CCPA\* 现货零件供应
- 全球 21 个 Caterpillar 零件分销中心和 2300 多个代理商分店，零件供应方便快捷
- 现货供应最大限度地减少停机时间
- 完好如初的 12 个月 Caterpillar 零件保修\*\*

\* 以客户为中心的零件供应 (2021)

\*\* 可能会有限制。有关适用的 Caterpillar Limited Warranty (卡特彼勒有限保修) 的完整详情, 请联系 Cat (卡特) 授权代理商。

**减少 61%** 温室气体排放\*

- 助力满足全球客户对可持续性和透明度的需求
- 2020 年, Cat Reman 通过报废回收收集了 1.31 亿磅材料
- 用水量减少 85% | 能源使用量减少 85% | 填埋场空间减少 85% | 原材料使用量减少 85%

\* 与生产新机器相比; 基于对 3412 缸盖的研究



## Cat 融资解决方案

全程为您的业务提供支持

90 多年来，Caterpillar 一直与独立代理商合作，为全球建设基础设施，在世界各地推动积极、可持续的变革。作为技术领导者，Caterpillar 是全球最大的建筑和采矿设备制造商。

40 多年来，30 家 Cat Financial 办事处为客户和 Cat 代理商提供了面向机器、发动机、Cat 零件和服务的广泛金融解决方案。

在拉丁美洲

Caterpillar 自上世纪五十年代初期便已进入拉丁美洲市场，而 Cat Financial 办事处则于九十年代初成立。随着该地区客户从大型房屋建造公司转变为中小型企业，融资成为客户的一项关键要求，而在这方面，Cat Financial 可为客户提供帮助。

**CAT FINANCIAL** 所具有的优势

无论您的设备需求是什么，Cat Financial 均可帮助您加速购买并将设备投入使用。我们可为您提供以下优势：

- 机器维修和翻修融资
- 快速便捷的“一站式商店”
- 符合贵公司需求的具有竞争力的利率和计划
- 当地专门的地区经理全程为您提供帮助
- 各种融资和信贷解决方案
- 提供 EPP (Equipment Protection Plan, 设备保护计划) 和 CVA (Customer Value Agreements, 价值宝) 选项，让您安然无忧



## 我们的使命是帮助 客户取得成功

这是通过为客户提供定制设备和融资解决方案实现的。我们了解您的工作方式以及在竞争激烈的行业内面临的日常挑战。无论您是刚刚起步，还是要寻求发展，我们均可在您的预算范围内提供符合您需求的组合解决方案。



我们知道每个企业都与众不同

Cat Financial 地区经理深知，了解您的目标和面临的挑战十分重要。我们将与您和代理商合作，共同寻找合适的融资套餐服务来满足您的需求。

地区经理可做到以下几点：

- 了解您的行业趋势以及这种趋势会对您的业务产生什么影响
- 实现快速的信贷周转
- 支持您完成申请流程



顺利完成工作所需的机器  
以及适合您的融资方案。

#### 寻找适合您的业务的融资和延保解决方案

- 全面的融资和延保解决方案
- 卓越的服务
- 富有竞争力的定价



#### 开始与 CAT FINANCIAL 开展合作

我们非常重视您的业务，迫切希望了解如何帮助您实现目标。

我们可在以下方面为您提供帮助：

- 获取新的商机和客户咨询
- 解答有关融资产品的问题
- 定制报价

获取客户支持

巴西

[atendimento@cat.com](mailto:atendimento@cat.com)

+55 11 2109 2213

北部地区

[servicioalcliente.mx@cat.com](mailto:servicioalcliente.mx@cat.com) | [servicioalcliente.cca@cat.com](mailto:servicioalcliente.cca@cat.com)

+1 800 263 2250

南锥地区

[serviciocliente@cat.com](mailto:serviciocliente@cat.com)

智利：

+600 363 0033

秘鲁：

[servicioclienteperu@cat.com](mailto:servicioclienteperu@cat.com)

+51 700 8988

乌拉圭/巴拉圭：

[servicioclientecbl@cat.com](mailto:servicioclientecbl@cat.com)

+56 97 155 4338

我们提供的支持服务：

- 客户咨询
- 结算/终止
- 协议咨询
- 付款方式变更/咨询
- 重组
- 修改
- 结余请求
- 合同终止选项和咨询

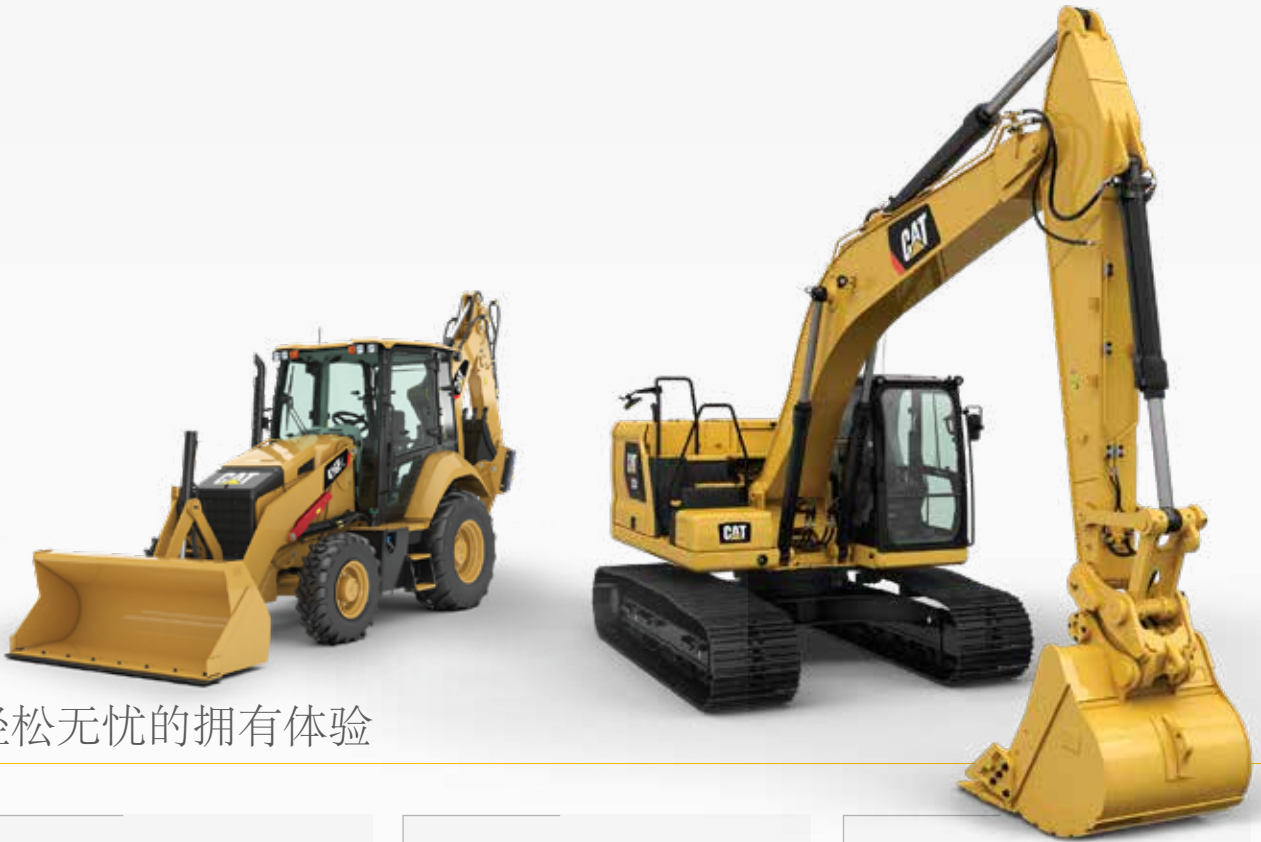
# 售后服务和 产品支持



# CVA

概述和优势

什么是 **CVA** (价值宝)? **Cat** 价值宝 (CVA, Customer Value Agreement) 可帮助您轻松拥有 **Cat** 机器并随时将机器投入使用。每个 **CVA** (价值宝) 都从无忧保养开始, 保养过程中, 我们会按分步说明为您准时送达 **Cat** 原装零件。专业的代理商支持为您保驾护航, 同时提供设备保护计划 (EPP) 选项, 可最大限度地减少保修范围内维修所产生的额外成本。设备运行状况管理让您后顾之忧, 可为您提供机器警报和信息, 以及检查和油液状况监控。畅享无忧拥有体验意味着 **CVA** (价值宝) 的所有要素均包含在一个协议中, 并可获得灵活的机器和保养付款选项。\*



轻松无忧的拥有体验

多达 **50%**  
部件使用寿命  
延长 (使用 **CAT**  
滤清器)

多达 **2x**  
发动机使用寿命  
延长  
(使用 **CAT** 油液)

多达 **80%**  
每小时喷油器使用成本  
降低  
(使用 **CAT** 滤清器)

—— 我们是您的坚实后盾 ——

\*CVA (价值宝) 和融资服务可能会存在限制性和可用性问题。可能会有其他条款和条件适用。请联系 **Cat** 代理商以了解更多信息。



## 每个 CVA (价值宝) 都可带来诸多好处

无论您选择哪种类型的 CVA (价值宝)\*, 均可获得 Caterpillar 和代理商的价值承诺, 助您轻松拥有 Cat 机器并随时将机器投入使用。

### 01 无忧保养方案

可实现前所未有的计划性保养效率。我们会为您准时送达用于保养的 Cat 原装零件或在代理商分店提供这些零件。可选的代理商服务包括经过培训的专业人员提供的服务, 他们可按照您的计划开展工作, 从而最大限度地减少停机时间。此外, 还可利用代理商的废物处理服务, 对环保型滤清器和油液进行废物处理。无论您希望如何进行保养和维修, 针对相应机器和应用进行优化的 Cat 原装零件均可将部件使用寿命延长多达 50%。

### 02 专业的代理商支持为您保驾护航

同时提供设备保护计划 (EPP) 选项, 可最大限度地减少保修范围内可能存在的机器缺陷所产生的成本。借助 CVA, 您可以放心地享受专业代理商故障排除、诊断, 以及使用 Cat 原装零件进行维修。

### 03 管理设备运行状况, 确保高枕无忧

可降低发生问题的风险。通过 Cat 应用程序、My.Cat.Com 和 Cat Inspect, 您可以随时获取机器利用率、保养情况和位置等关键数据。油液状况分析全面检测设备的机油、燃油和冷却液状况, 可让您深入了解主要系统, 从而更好地防止发生故障、出现停机或造成生产损失。

### 04 无忧拥有体验

让您轻松拥有设备。您可以将 CVA (价值宝) 成本纳入每月机器付款中, 并享受与购机相同的融资利率。或者, 也可以将 CVA (价值宝) 作为一款独立的产品进行融资。\*

| CVA (价值宝) 特性   |   | 标准 | 可选 |
|----------------|---|----|----|
| 无忧拥有体验         | 灵活的支付选项                                 | ✓  |    |
|                | 合同自动续订                                  |    | ✓  |
| 无忧保养           | 原装 Cat® 零件                              | ✓  |    |
|                | 为您准时送达零件                                | ✓  |    |
|                | Cat 原装油液                                |    | ✓  |
|                | 通过代理商由经过培训的代理商服务人员进行保养                  |    | ✓  |
|                | 使用 Cat 原装零件进行计划性维修                      |    | ✓  |
| 专家代理商支持的安全性    | 动力传动系 + 液压系统或 Premier EPP (新机器和 CCU 机器) | ✓  |    |
|                | 部件保护 - 喷油器 (售后机器)                       |    | ✓  |
| 设备运行状况管理让您后顾之忧 | 通过 Product Link™ 进行连接                   | ✓  |    |
|                | My.Cat.Com/Cat 应用程序访问权限                 | ✓  |    |
|                | 设备检查                                    | ✓  |    |
|                | S • O • S 液体分析                          |    | ✓  |
|                | 状态监控                                    |    | ✓  |

\*CVA (价值宝) 和融资服务可能会存在限制性和可用性问题。可能会有其他条款和条件适用。请联系 Cat 代理商以了解更多信息。

# CAT INSPECT

实现日常检查数字化

## CAT 设备管理

Cat Inspect 将检查表纳入井然有序且易于访问的数字平台。它与 Cat 应用程序、My.Cat.Com 和 VisionLink® 等其他 Cat 数字服务相集成，可轻松进行设置，只需使用标准凭据进行登录，即可开始获取日常关键检查数据。



## 使用 CAT INSPECT 可以执行哪些操作？

- 分享机器照片和视频
- 获取行驶过程中的备注
- 分配检查
- 给必要的维修评级
- 与 MY.CAT.COM 和 CAT 应用程序集成
- 创建自定义检查表

## 下载进行更轻松的检查

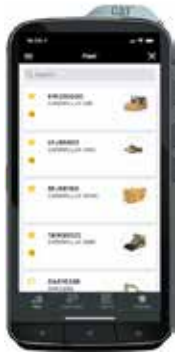
只需使用智能设备访问应用商店，然后搜索“Cat Inspect”。使用标准凭据进行登录，即可轻松开始查看、完成和分配检查。

### CAT INSPECT 可增加正常运行时间

您每天都在全力工作，Cat Inspect 也是如此。借助 Cat Inspect，可使用智能设备简化日常检查，从而增加正常运行时间。

#### 查看所有资产

打开 Cat Inspect，您就会看到“设备机群”菜单。从这里，选择您的机器，然后进入“资产”页面。查看机器信息并开始进行新的检查。



#### 全方位日常检查

在“资产”页面中，单击“开始日常检查”，然后您将看到此屏幕。单击用于填充检查数据的部分，添加备注和照片，并回答问题。



#### 查看检查历史记录

要完整地记录重要的日常检查，可使用“检查历史记录”页面记录提交的所有检查。通过此页面，查看并发送以往检查的已完成报告。




#### 管理检查信息

在“检查”菜单下，查看所有“正在进行”、“已分配”和“已提交”检查。此外，还可按表单类型、产品系列和检查名称，轻松地查找项目。



#### 查看报告

利用“报告”菜单，您可以搜索并查看帐户下提交的检查报告，还可转发带有“电子邮件”图标  的报告。这将简化日常检查的整个过程。



#### 设置并查看收藏夹

为了方便查看常用检查表和模板，请设置自己的收藏夹。即使没有连接到互联网，也可以在离线模式下查看收藏的表单和模板。





## 远程服务

可减少停机时间并提高作业现场效率的技术。

远程服务是一套完整的尖端技术方案，可大幅提高作业现场效率。其中有两项主要功能：远程故障排除和远程刷新。

### 远程故障排除

远程故障排除功能让 Cat 代理商能够在机器运行期间对互联机器进行诊断测试，从而精准发现潜在问题。这有助于代理商的技师快速高效地诊断出故障代码或警报产生的原因。如需进行维修，远程故障排除功能还可使技师携带合适的零件、维修工具和说明信息抵达维修现场，从而一次性完成所有维修工作。这样，您的机器即可快速恢复正常运行，帮您节省时间和金钱。

### 优势

- 可对运行中的机器进行远程诊断测试
- Cat 代理商可收到重要机器信息，以便及时提供最佳操作建议
- 技师将在最短时间内携带正确的信息、零件、工具和说明前往现场进行维修
- 更快解决问题，缩短停机时间
- 提高作业现场效率，省时又省钱

### 远程刷新

远程刷新功能无需技师在场即可更新互联机器的车载软件。Cat 代理商会发出通知，告诉您有新的软件更新。您无需等待代理商的技师前来，即可在作业现场对机器部署此更新。远程刷新功能可确保您的机器始终保持最佳运行性能，从而最大限度地提高效率并缩短停机时间。

### 优势

- 将机器软件更新时间缩短 **50%**
- 无需等待代理商的技师前来现场协助
- 无需将机器送离作业现场，即可快速享受更新后软件的诸多优点
- 方便时可随时安装更新
- 提高作业现场效率，省时又省钱



### 远程故障排除流程

- 1 客户致电代理商，报告机器存在的问题。
- 2 代理商的技师发起远程故障排除会话，访问机器实时诊断信息并远程找出问题。
- 3 代理商确定需要在机器上进行的任何软件更新，并使用远程刷新功能将最新版本的软件下载到机器上。
- 4 如果需要，技师会携带合适的零件，抵达现场进行维修。
- 5 机器以最高效率运行，停机时间降至最低。



## 卓越的服务



服务是所有 **Cat** 代理商的立足之本。我们的独立代理商致力于为正在使用的 **Cat** 机器和设备提供支持，力求降低每吨成本并提高客户的竞争力。

拉丁美洲代理商尤为清楚为客户提供全面服务支持的重要性，客户内部员工通常不具备相应能力或在远离其支持组织的新地区开展运营。拉丁美洲地区的 **Cat** 代理商提供最适合的解决方案，如在战略地理位置的维修、重建或重修，在那里，客户将获得可靠的高质量维修和优化运营所需的响应时间。无论 **Cat** 客户所在的位置有多远，配备齐全的维修车辆或流动维修车间均可在现场提供解决方案，确保支持无处不在。



## 备件、部件和物流



代理商产品支持专家可针对发动机、液压系统、底盘系统、铲斗护齿、油液和滤清器以及对 **Cat** 机器的可靠性、使用寿命和盈利能力有直接影响的其他 **Cat** 零件和耗材提供广泛的支持。

在整个拉丁美洲快速高效地交付零件是拉丁美洲所有 **Cat** 代理商的共同目标。

在所有代理商工厂和许多大型矿场都设有综合零件商店，旨在最大限度地增加现货零件供应。**Caterpillar** 在美国、墨西哥和巴西的零件工厂提供额外支持。出色的物流能力是拉丁美洲 **Cat** 代理商保持客户设备机群处于启用状态并正常运行的关键。所有 **Cat** 代理商均力求克服重大基础设施挑战，保持快速响应并缩短周转时间。





## Cat S·O·S<sup>SM</sup> 服务油液分析

Cat S·O·S 服务油液分析计划可利用 Caterpillar 品牌专有流程，将油液分析数据转化为有价值的信息，从而降低拥有和运营成本。Cat S·O·S 服务计划着重分析 3 种对机器运行状况有直接影响的系统油液：机油、冷却液和柴油。

采用 4 种方法分析系统油液：金属磨损率分析、状态分析、污染分析和正确油液识别。凭借 50 年的采样经验，我们的科学家和工程师可确定油液质量和趋势，主动找出潜在问题。

S·O·S 服务计划无法用于解决设备问题，但可用作一款工具来尽早检测出问题。通过在整个使用寿命周期内对设备进行监控，您可以优化性能、最大限度地提高生产率并节省成本。



### S 的优点：•O•S 液体分析

- 降低拥有和运营成本
- 有助于避免发生代价高昂的故障
- 提高生产率和盈利能力
  - 利用异常磨损指示器、油液趋势和灵活的计划停机时间，管理设备保养工作
  - 尽早检测到问题，在故障发生前进行维修，从而缩短停机时间
  - 发现排油周期延长机会
- 完成任何制造商的设备机群油液分析

通过全球 Cat 代理商网络，Cat 客户可获取 Cat S，这是全球最大、最优异的油液分析计划之一。•O•S 的服务 Caterpillar 及其代理商在全球拥有 90 多个实验室，每年处理的样本数超过 800 万。Caterpillar 实验室支持位于伊利诺亚州皮奥里亚的拉丁美洲客户。



## Cat 认证翻修

购买机器时，您的投资换来了 Cat 的卓越品质。利用 Cat 认证翻修，您还可以恢复原始机器的优异性能和生产率，并获得最新工程更新带来的优势。

经过翻修的机器将生成有助于提高生产率、降低成本和管理风险的信息。Cat Product Link™ 是所有认证机器翻修的标准配置。

|  |             |                |  |   |   |
|--|-------------|----------------|--|---|---|
| 翻修时采用最新的技术   | <b>350</b>  | <b>7000</b>    |  |  |  |
| 通过 Cat 认证翻修计划，您可以获得最新工程更新，而成本只是新机器的一小部分。<br>全面的机器翻修包括： | 350 多项测试和检查 | 自动更换约 7000 个零件 | 提供与新机器一样的保修服务  | 由经过培训的代理商服务专业人员开展相应工作   | Cat 原始设备的原装零件   |

### 选择适合您的计划

|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| 认证机器翻修      | 整台机器                      |
| 认证动力传动系统    | 整个动力传动系统                  |
| 认证动力传动系液压系统 | 全动力传动系和所有液压系统             |
| 认证液压系统翻修    | 挖掘机的液压系统                  |
| 认证部件翻修      | 发动机、变速箱和变矩器、传动轮轴、差速器和终传动  |
| 认证发动机翻修     | 船用推进装置、发电机组、泵、机车和其他动力应用场合 |

### 超越翻修的价值

通过翻修流程，您得到的不仅仅是一台经过翻修的设备。凭借 Caterpillar 的保固和保修服务以及全球最大的代理商和零件分销网络提供的支持，这台设备会为您带来更多价值。

### 认证翻修

与新设备相同的保修服务并可参与设备保护计划，这包括：

- 12 – 60 个月
- 3000 – 10000 小时

机器 • 动力传动系 • 发动机 • 液压系统 • 组件  
进行部分或整体翻修，最大限度地延长使用寿命并实现最大价值。



## 学习和发展

美国和巴西学习中心的各个学习和展示中心为拉丁美洲的代理商提供支持。该学习中心采用最新技术，可为电力、船舶、石油和天然气、采矿、一般和建筑施工行业的专家和高级代理商与客户提供培训。

在整个拉丁美洲，代理商还能开展面向技师的内部培训计划，从而为客户提供支持。在这些地区，许多客户都选用 **Cat** 产品，因为 **Cat** 技师具有扎实的技术技能，可为他们提供可靠支持。

代理商会尽可能根据相关国家/地区的要求调整培训计划。这意味着，各个级别的技师所接受的培训在整个国家/地区范围内均得到认可。**Caterpillar** 提供优质的培训材料，供代理商使用。代理商还可为客户员工提供操作员和技术培训。具有较强培训能力的代理商通常还会协助其他代理商提供培训。

### 拉丁美洲计划的技师

**Caterpillar** 推出了“面向拉丁美洲地区的技师”计划，这是一项免费的在线计划，分别面向想要从事重型设备技师职业的拉丁美洲地区学员提供。全部课程包括 18 项课程，采用英语、法语和葡萄牙语授课。完成后，不同国家/地区的当地代理商会邀请获得证书的学员进行参观。实地参观有助于更好地了解代理商的运营方式，未来还有机会来这里当学徒并谋求工作。

### 职业发展计划 (CDP)

**Caterpillar** 职业发展计划 (CDP, Career Development Process) 是面向 **Cat** 代理商的服务、销售和领导人员提供的混合学习计划。该计划面向处于不同阶段的人员展开，从基础入门者一直到专家，均可参加，其目的是确保代理商人员专业、熟练地开展工作的。

拉丁美洲的所有代理商都在参与该计划，并获得优异的成果。此外，**Caterpillar** 综合学习管理系统（称为代理商业绩中心 (DPC, Dealer Performance Center)）还提供了各种其他混合学习机会，各个级别的代理商员工都争相参加。



## 数字化助力发展

### 我们的愿景

在各种数字技术的支持下，为在拉丁美洲开展运营的客户 提供丰富的客户体验。

### 我们的使命

为在拉丁美洲开展运营的客户 执行 **Caterpillar** 全球数字化模型。

我们的数字化模型很简单：我们希望连接客户的设备。借助数字解决方案，我们能够提供以客户为中心的解决方案，因此我们竭力连接更多新的和现有的 **Cat** 资产及整个设备机群。

生成的数据有助于运行高级分析、提供具体的服务并利用数据打造以客户为中心的应用程序。我们的数字团队将这些数据与 **Caterpillar** 提供的所有其他数据源整合到一个位置，这包括实现数据安全性和完整性。我们从这里着手应用数据分析和机器学习来为我们的数字应用程序提供支持，从而更好地为客户服务。

应用程序的用途多样，有些应用程序可帮助代理商提供最优质的服务，而利用某些移动应用程序（**Cat** 应用程序）和电子商务平台（**Parts.Cat.Com** 和 **Cat IP (Integrated Procurement, 综合采购)**），客户则可更轻松地拥有和运营设备，诸如此类。我们的模型体现了整个数字领域的技术，可帮助客户取得成功。

### Cat 数字化模型



客户



代理商



企业

带来价值



应用

Helios

连接

在线体验 | 应用程序 | API

数据网关 | 数据中心 | 通用服务

产品数据 | 连接硬件 | 通信运营商



分析

由人才、组织结构和管理制度提供支持

## 连接

互联资产 = 互联客户

Caterpillar 的连接策略侧重于获取数据、生成见解和提供以客户为中心的解决方案。

### 使用原因

实现连接非常重要，因为这能使 Caterpillar 及其代理商与客户建立联系，帮助他们了解其设备机群的当前状况。通过连接整个设备机群，客户不仅能够远程访问有关设备性能的重要信息，而且代理商还可帮助客户充分利用其设备并预测其需求，从而在作业现场保持设备持续运行。借助连接技术，代理商、客户及其资产之间的距离将变得微不足道。

### 具体方法

凭借易于安装的 Product Link 硬件和 Cat（卡特）智能技术，我们可以为大型（设备机群）和小型（零售）客户提供数字技术支持的高价值服务，例如 Cat 应用程序、My.Cat.Com 和 VisionLink。利用这些解决方案，客户、Cat 代理商和 Caterpillar 可以查看机器运行和性能数据，包括有关保养情况、利用率、油耗、正常运行/停机时间、故障、警报等诸多方面的信息。此外，实现连接后，系统可根据警报和维修历史记录引导客户立即购买合适的 Cat 零件。

### 实现连接的好处

- 按计划恰当地管理保养工作
- 避免因停机导致生产率下降
- 防范安全问题并就影响机器正常运行的问题采取行动
- 分析操作员的表现情况，从而节省燃油并保障良好的机器性能

### 互联资产数量 | 拉丁美洲地区

- 拉丁美洲油超过 95000 资产实现了互联，而全球有 100 万。

## 平台和数据

### 使用原因

对于 Caterpillar，提高客户忠诚度极为重要，而在我们的资产上提供的远程信息处理技术解决方案发挥着至关重要的作用。借助这些解决方案提供的信息和见解，客户可做出更明智的运营、保养和维修决策，从而提高生产率和工作效率并减少停机时间。同样，利用这些数据，Caterpillar 及其代理商可及时提供关于零件和服务的有效建议，从而为客户提供无忧运营体验。

### 具体方法

要收集远程信息处理技术数据，然后通过各种应用程序提供这些数据，供 Caterpillar、代理商以及返给客户使用，我们必须首先获得客户的明确授权。让客户能够选择进行数字授权体现了 Caterpillar 实现信息透明的承诺，这样 Caterpillar 就能继续提供卓越的产品和服务来为我们的服务和销售策略提供支持。我们还希望做好充足准备，严格遵守全球不断变化的数据法规，包括有关收集、使用和保留远程信息处理技术数据的法律。履行自身责任可确保连接客户资产，从而帮助客户通过 Caterpillar 取得成功。



## 应用

### 使用原因

**Caterpillar** 一直致力于通过我们的在线零件订购渠道,方便客户进行使用和访问。借助电子商务平台,可通过在 **Cat IP** (综合采购) 和 **PCC** (**Parts.Cat.Com**) 上为客户提供量身定制的电子商务解决方案,让客户能够随时访问有关零件、供货情况和定价的信息。

### 具体方法

客户可通过 **PCC** 电子商务平台在线购买零件。此外, **Caterpillar** 还提供称为 **Cat IP** 的服务,支持在 **Cat** 代理商及其客户之间实现电子商务 (**B2B** (**Business-to-Business**, 企业对企业)) 自动化。

### Cat IP :

**Caterpillar** 提供的一项服务,支持在 **Cat** 代理商及其客户之间实现电子商务自动化,最初是为提供零件信息和方便交易而打造的。支持 **B2B** (企业对企业) 系统交易

为客户带来的好处 :

- **Caterpillar** 分销网络 (**Cat** 代理商、**Cat** 分销中心)
- **Cat** 代理商业务系统 (**DBS**, **Dealer Business System**)
- **PartStore Web**
- **SIS** (**Service Information System**, 维修信息系统) 零件手册和零件搜索

- 计划性保养 (**PM**) 清单和其他零件信息
- 以电子方式交换零件查询信息、订单、发票和其他文档

### Parts.Cat.Com (PCC) :

无论是否通过代理商开设了帐户,任何客户均可利用 **Parts.cat.com** 查找零件并通过当地代理商进行订购。

为客户带来的好处 :

- 便于开展业务
- 直观的订购流程
- 实时了解价格和供货情况
- 全天候访问以进行订购
- 简化的客户界面,便于从 **SIS** 中查找零件信息
- 帮助查找当地代理商
- 查看 **parts.cat.com** 上以往的销售历史记录
- 轻松输入订单,从列表中加载零件号
- 客户专享定价
- 可在移动设备上访问

### 工业应用

#### 使用原因

工业应用程序旨在帮助客户更好地管理资产、增加正常运行时间并降低拥有和运营成本。

使用计算机、平板电脑或智能手机,他们可以访问所有互联设备的资产数据,包括位置、运行状况、保养情况、性能等,从而更高效地管理其设备机群、控制成本并提高资产利用率和生产率。

最重要的是,客户可以根据自己的日程全天候安排与代理商联系以及与设备互联

#### 具体方法

**Cat** 提供与客户互动的数字渠道,例如移动应用程序和基于 **Web** 的界面。一些示例包括 **My.Cat.Com**、**Cat** 应用程序、**VisionLink**、**MineStar**、**Remote Fleet Vision (RFV)** 和 **Remote Asset Management (RAM)**。

施工设备 | **My.Cat.Com**、**VisionLink**、**Cat** 应用程序

采矿 | **MineStar**

发动机、发电机组和船舶 | **RAM**、**RFV**



### My.Cat.Com | 随时随地进行联系

My.Cat.Com Web 应用程序是在线进行设备管理的中心，可为客户提供成本、利用率、可靠性和使用寿命方面的信息，帮助他们更高效地经营业务。

#### 主要特性

- 完整设备机群视图（互联和非互联）
- 监控已订阅 Cat Daily、VisionLink、PLWeb 等应用程序的设备的位置、工作小时数、发生的故障和油耗
- 查看运营费用，包括工单发票
- 跟踪租赁合同支出
- 管理预防性保养
- 通过 SSO（Self-Service Options，自助服务选项）实现与 PCC 的深度电子商务集成
- 通过“安排维修”和“请求报价”联系代理商
- 管理 Cat 奖励计划和燃油保证计划



### CAT 应用程序 | 随时随地进行联系

全新的 Cat 应用程序是 My.Cat.Com Web 门户的配套应用程序。Cat 应用程序是一款轻巧的远程信息处理技术工具，可显示基本设备信息、资产工作小时数和位置，使这些信息触手可及。

#### 主要特性

- 管理预防性保养
- 监控已订阅 Cat Daily 或 VisionLink 的设备的位置、工作小时数、关键故障和燃油油位，可添加非 Cat 机器
- 自定义推送通知（利用率低、燃油油位低、关键故障）
- 通过“订购零件”链接到 PCC
- 通过“请求维修”联系代理商
- 订购并激活 Product Link 硬件（PL542）



### VisionLink | 建立互联，优化性能

VisionLink 是一种专用设备机群管理工具，可为客户提供设备机群的整体概况，从而实现性能优化。该工具将数据转化为真知灼见。



#### 主要特性

- 跟踪工时、位置、燃油情况和利用率
- 安排编制定制报告并发送通知
- 通过 API 访问数据
- 挖掘丰富的数据历史记录以提供有关设备机群和机器的见解

# 建筑领域之外的 行业解决方案







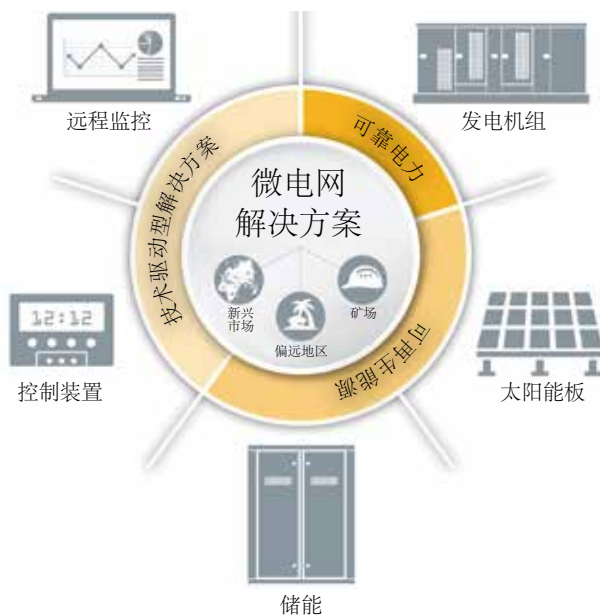
## Cat 可再生微电网系统

您的 **Cat** 经销商可以与您合作，创建一个完全可定制和可扩展的可再生能源系统，以满足您当前和未来的电力需求。提供清洁、具有成本效益的电力，以保持工业生产、社区发展和人与人的联系。

从进入矿场或工业场地到施工和运营，都需要在现场提供可靠的电力，这一点必不可少。**Cat** 混合微电网解决方案提供完全定制且可扩展的可靠离网电力，不仅可满足您当前的现场要求，还能为未来发展提供保障。

**Cat** 混合微电网解决方案采用可再生能源储能和先进技术，缩减了燃油及物流成本，因此可提供经济实惠的电力，有助于提高所有现场工作的生产率。

促进可持续发展，无所不至，无时无刻。



**Cat** 可再生能源微电网可显著：

- 降低燃油费用
- 减少碳排放
- 降低总拥有成本
- 实现有利的投资回报期



## 发电



**Cat** 遍布拉丁美洲的代理商网络可提供久经考验的可靠电力解决方案，能够支持各种业务领域的经济活动并助力实现增长。作为值得信赖的一站式供应商，我们提供极为广泛的产品；从 5 kWe 装置到高达 70 MWe 或更高的独立发电站，我们为各种规模的设施机构提供电力，包括数据中心、电信网络、学校、大学、医疗机构、机场、公共交通、基础设施项目、商业设施和工业设施。

对于施工用电，我们坚固耐用的 **Cat** 电力解决方案不仅具备卓越的燃油效率和较低的拥有成本，同时可提供值得信赖的可靠电力。

我们的代理商拥有行业领先的内部电气、机械和土木设计及工程能力，能够针对最复杂/最具挑战性的电力需求（包括采矿应用以及小型和大型项目）提供整套电力解决方案以补充电网供电，包括混合动力、PV（Photovoltaic，光伏）和电源调节/储能。我们可提供全方位支持，不仅可提供基本发电机组，还可以通过工厂整套电力解决方案实现全面平衡；此外，我们通过内部项目管理确保快速、可靠地开始实施电力解决方案，以尽可能降低风险和无法预料的费用。

**Cat** 代理商在拉丁美洲经营着一些规模最大的租赁设备机群，它们需要具备出色的可靠性以确保电力完整性，这些设备机群非常适合机场、工业、商业和娱乐领域的短期或长期出租/租赁，可为客户提供充足的电力保障，使其安心无忧。

燃料方案包括重油、柴油或燃气（包括双燃料）、可再生液体燃料以及氢气和混合燃料。无论是集装箱式电源模块还是开放式装置、固定现场设施还是临时电源，**Caterpillar** 均可灵活提供即插即用电力解决方案来满足您的需求。

我们的承诺不仅限于销售和安装。**Caterpillar** 和您的 **Cat** 代理商致力于提供优质的服务和支 持，确保您从设备中获得最大收益。您当地的 **Cat** 代理商提供延保服务、量身定制的 **Customer Value Agreement**（价值宝）以及远程监控和控制等全面服务，时刻确保设备提供卓越性能，并充分延长您的电力解决方案的使用寿命。



## 采矿



### 我们的优势

- 我们制造优质产品
- 我们进行研发投资
- 我们引领采矿技术
- 我们在全球拥有出色的支持网络
- 我们支持现场合作
- 我们支持安全和可持续发展计划
- 我们专注于采矿业

Caterpillar 和 Cat 在拉丁美洲的代理商是该地区首屈一指的采矿设备和支持解决方案供应商。Caterpillar 及其代理商网络专注于助力采矿客户取得成功，并深深扎根于此，为初级到中级采矿商、采矿承包商和国际采矿公司等客户提供和支持业内最广泛的采矿机器和技术。我们的代理商能够提供一系列现场解决方案，包括简单的人工雇佣以及完整的保养和维修合同。我们让客户能够访问 Caterpillar 认证的部件翻修中心和各种再制造产品，从而为客户提供最低的总运营成本。无论应用场合在地表还是井下，在坚硬的岩石还是煤炭中，我们的产品系列均有所覆盖，包括大型吊斗铲、超一流的矿用卡车、大型矿用液压挖掘机、牙轮钻机、轮式装载机、履带式 and 轮式推土机以及其他世界一流的产品。

Caterpillar 和 Cat 的代理商与客户展开合作，为其提供出色的技术解决方案，让他们能够更高效、更安全地运输材料，从而降低每吨成本。机器感知、机器状况监控、设备机群管理、精密钻井和装载以及地面和井下机器全自主，这些仅仅是我们在该领域傲居领先地位的部分技术解决方案。

最后，我们与客户密切合作，通过融资方案、租赁、Job Site Solutions 并在我们团队的帮助下找到将 Cat 机器部署在其矿场的最佳方式 — 我们的团队可以胜任从运营设备到管理整个设备机群的所有工作。



## 石油和天然气

Caterpillar 致力于为客户提供石油和天然气电力解决方案，在这方面的历史已逾八十载。拉丁美洲的 Cat 代理商拥有各种耐用且可靠的产品，可妥善满足特定应用的需求。

从帮助您正常开展运营的设计专家到帮助保养设备的当地团队，该地区的 Cat 代理商为我们的客户提供了世界一流的产品、无与伦比的服务和创新的技术解决方案。



我们广泛的代理商网络可确保贴近当地客户，并且每天都会运输备件以专门在分支机构之间周转零件库存，因此，我们可随时随地提供卓越的零件解决方案。

Caterpillar 油气业务通过提供发动机、发电机组、变速器和油井增产泵等产品，满足包括 OEM、租赁设备机群运营商和最终用户在内的客户的多样化需求。Cat 柴油和燃气发动机在拉丁美洲地区的许多油气田中辛勤工作。它们设计坚固、燃油经济性高且运营成本低，使它们成为业内陆上和海上电力装置的首选。我们为所有发动机提供全方位的零件和服务，包括快速增长的 Cat（卡特）智能，其中涵盖远程状态监控和生产率优化。从检查和保养合同，到油样分析和全面的设备机群管理 — 我们的专家团队将随时帮助您管理设备，让您腾出时间专注于开展核心业务。





Solar Turbines 是 Caterpillar Inc. 的子公司，总部位于美国加利福尼亚州圣地亚哥，该公司是世界领先的工业燃气轮机和压缩机制造商之一，在 100 多个国家/地区售出约 16000 台设备，运行时间超过 30 亿小时。

Solar 提供 1-39 MW 的燃气轮机套件。这些产品在世界各地的石油、天然气和发电项目的开发中发挥着重要作用，包括陆上和海上项目。我们的产品包括燃气涡轮、燃气压缩机和燃气涡轮动力压缩机、机械传动和发电机组套件。

自 20 世纪 60 年代以来，Solar Turbines 一直在拉丁美洲开展业务，安装了逾 1100 个燃气轮机机组。我们的设备在从阿尔及利亚到南非的 20 多个国家/地区运行。我们的设施和本地支持团队全天候为客户提供服务。最近成功的项目为我们铺平了道路，我们为拉丁美洲客户服务的前景将更加美好。

Solar Digital 负责 InSight Platform™ 技术的研发工作，并对整个生态系统、功能和客户用户体验进行不懈创新。凭借在机器数据采集、网络安全、软件开发、OEM（Original Equipment Manufacturer，原始设备制造商）产品知识和大数据分析方面的深厚专业知识，我们的全球团队可提供助力客户取得成功的数字技术解决方案。

我们的客户将 Solar 产品应用于众多领域，包括天然气和原油的生产、加工和管道输送，以及为加工应用（例如制造化学品、药品和食品）生产电力和热能。此外，我们的客户还基于我们数十年来在各种应用中使用混合气体燃料的经验，使用诸如氢气和生物甲烷等可持续燃料。

请联系我们：

网站：[www.solarturbines.com](http://www.solarturbines.com)

电子邮箱：[infocorp@solarturbines.com](mailto:infocorp@solarturbines.com)

电话：+1-619-544-5352

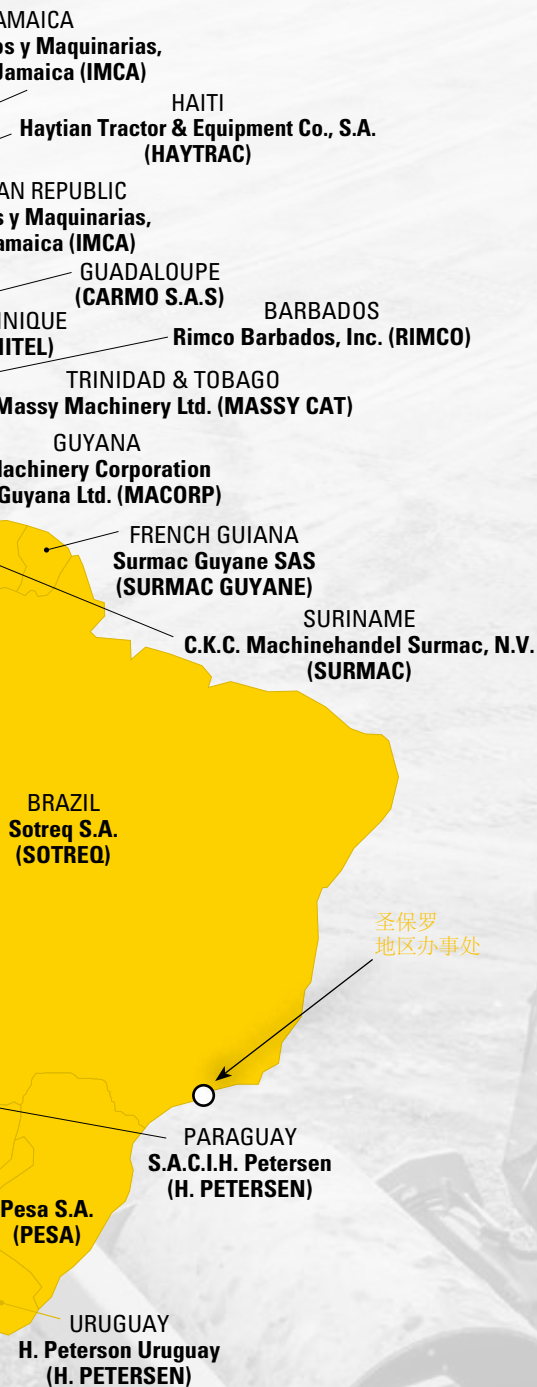


# CAT<sup>®</sup> 拉丁美洲地区办事处和代理商



- **Cat** 在拉丁美洲地区的代理商网络由 **Caterpillar** 在该地区的 **4** 个主要地区办事处提供支持。墨西哥城、巴拿马城、圣地亚哥和圣保罗。在这些办事处，我们的运营和商务代表致力于加强我们的代理商能力，并引领我们的客户战略。

**Caterpillar** 和代理商合作制定解决方案，为客户提升价值。



## 代理商搜索索引

| 国家/地区                | Cat 代理商  | 代理商网站  |
|----------------------|--|--|
| 阿根廷                  | Finning  | <a href="http://www.finning.com/es_ar">www.finning.com/es_ar</a>           |
| 阿鲁巴岛, 博内尔岛, 库拉索岛     | M&E ABC  | <a href="http://www.meabccat.com">www.meabccat.com</a>                     |
| 伯利兹城                 | General Equipment Co.                            | <a href="http://www.gentracbelize.com">www.gentracbelize.com</a>           |
| 玻利维亚                 | Finning  | <a href="http://www.finning.com/es_bo">www.finning.com/es_bo</a>           |
| 巴西                   | Pesa Cat - Parana Equipamentos                   | <a href="http://www.pesa.com.br">www.pesa.com.br</a>                       |
| 巴西                   | Sotreq   | <a href="http://www.sotreq.com.br">www.sotreq.com.br</a>                   |
| 智利                   | Finning  | <a href="http://www.finning.com/es_cl">www.finning.com/es_cl</a>           |
| 哥伦比亚                 | Gecolsa  | <a href="http://www.gecols.com.co">www.gecols.com.co</a>                   |
| 哥斯达黎加                | Maquinaria Y Tractores Limitada (Matra)          | <a href="http://www.matra.co.cr">www.matra.co.cr</a>                       |
| 多米尼加共和国              | Imca   | <a href="http://www.imcacat.imcadom.com">www.imcacat.imcadom.com</a>       |
| 厄瓜多尔                 | Iasa   | <a href="http://www.iasaglobal.com">www.iasaglobal.com</a>                 |
| 萨尔瓦多                 | Compañía General De Equipos                      | <a href="http://www.generaldeequipos.com">www.generaldeequipos.com</a>     |
| 法属圭亚那                | Surmac Guyane                                    | <a href="http://www.surmac-guyane.fr">www.surmac-guyane.fr</a>             |
| 瓜德罗普岛                | Carmo Pro  | <a href="http://www.carmopro-guadeloupe.fr">www.carmopro-guadeloupe.fr</a> |
| 危地马拉                 | Gentrac  | <a href="http://www.gentrac.com.gt">www.gentrac.com.gt</a>                 |
| 圭亚那                  | Macorp - Machinery Corporation of Guyana Limited | <a href="http://www.macorpcat.com">www.macorpcat.com</a>                   |
| 海地                   | Haytrac  | <a href="http://www.haytrac.com">www.haytrac.com</a>                       |
| 洪都拉斯                 | Cemcol   | <a href="http://www.cemcolcat.com">www.cemcolcat.com</a>                   |
| 牙买加                  | Imca Jamaica                                     | <a href="http://www.imcajam.com">www.imcajam.com</a>                       |
| 马提尼克                 | Bamitel  | <a href="http://www.bamitel.com/">www.bamitel.com/</a>                     |
| 墨西哥                  | Madisa Cat                                       | <a href="http://www.madisa.com">www.madisa.com</a>                         |
| 墨西哥                  | MATCO  | <a href="http://www.matco.com.mx">www.matco.com.mx</a>                     |
| 墨西哥                  | Tracsa Sapi                                      | <a href="http://www.tracsa.com.mx">www.tracsa.com.mx</a>                   |
| 尼加拉瓜                 | NIMAC  | <a href="http://www.nimac.com.ni">www.nimac.com.ni</a>                     |
| 巴波亚                  | Iasa Panama                                      | <a href="http://www.iasaglobal.com">www.iasaglobal.com</a>                 |
| 巴拉圭                  | H. Petersen                                      | <a href="http://www.hpetersen.com.py">www.hpetersen.com.py</a>             |
| 秘鲁                   | Ferreyros  | <a href="http://www.ferreyros.com.pe">www.ferreyros.com.pe</a>             |
| 波多黎各、巴巴多斯和古巴         | Rimco  | <a href="http://www.rimcocat.com">www.rimcocat.com</a>                     |
| 苏里南                  | CKC Surmac                                       | <a href="http://www.surmaccat.sr">www.surmaccat.sr</a>                     |
| 巴哈马群岛、特克斯和凯科斯群岛、开曼群岛 | Machinery And Energy Limited                     | <a href="http://www.me-ltd.com">www.me-ltd.com</a>                         |
| 特立尼达和多巴哥             | Massy Machinery (Massy Cat)                      | <a href="http://www.massycat.com">www.massycat.com</a>                     |
| 乌拉圭                  | H. Petersen                                      | <a href="http://www.hpetersen.com.uy">www.hpetersen.com.uy</a>             |





# 阿根廷

**FINNING**



## 联系信息

+0 800 555 0832

contacto@finningsudamerica.com

## 网站

[www.finning.com/es\\_AR](http://www.finning.com/es_AR)

始于：1933

## 一般信息

14 个分公司，546 名员工，243 名技师

## 实际情况

- Finning 是 Caterpillar 机械在阿根廷的官方经销商，也是 Caterpillar 全球最大的经销商。
- Finning 在阿根廷以创新、服务质量和道德实践而闻名。
- Finning 阿根廷为采矿、建筑、林业、能源、海洋和石油天然气行业提供全新、二手和租赁的 Cat 设备，以及维护和维修服务，并具备成熟的 Cat 部件销售和提高生产力的技术。



## 巴哈马

**M&E LIMITED**



联系信息  
+1 242 323 5701  
me@me-ltd.com

### 网站

[www.me-ltd.com](http://www.me-ltd.com)

始于：2002

### 一般信息

3 个分公司，75 名员工，26 名技师

### 实际情况

- M&E 是全球参与建筑设备行业最多的企业。
- M&E 有限公司的分公司覆盖其国家 90% 以上的人口。
- M&E 有限公司拥有多元化的员工队伍，其中 85% 是巴哈马人，15% 是来自五个不同国家的外籍人士。

## 巴巴多斯

**RIMCO**



联系信息  
+1 787 792 4300  
info@rimcocat.com

### 网站

[www.rimcocat.com](http://www.rimcocat.com)

始于：1980

### 一般信息

3 个分公司，200 名员工，61 名技师

### 实际情况

- Rimco 覆盖了 20 多个不同的加勒比岛屿。
- 这包括波多黎各和美属维尔京群岛的高度管制地区，以及最低限度的管制地区
- Rimco 是第一家在古巴马里埃尔成立的美国公司。



## 伯利兹城

**GENTRAC**



联系信息  
gentrac@gentracbelize.com

网站

[www.gentracbelize.com](http://www.gentracbelize.com)

始于：1998

一般信息

1 个分公司, 31 名员工, 6 名技师

实际情况

- Gentrac Belize 的服务范围为 8,867 平方英里。
- 2021 年, Gentrac Belize 的服务门店获得了三星青铜评级。
- 2018 年, Gentrac Belize 通过伯利兹政府的洪水缓解项目提供了缓解洪水的设备。



在过去的几年里，Finning 开始了其朝着更高效、敏捷和创新的公司文化发展之路，成为我们客户成功实现目标的可靠合作伙伴，并投资于数字和技术能力。

## 玻利维亚

**FINNING**



### 联系信息

+591 3 342 9468

contacto@finningsudamerica.com

### 网站

[www.finning.com/es\\_BO](http://www.finning.com/es_BO)

始于：1933

### 一般信息

5 个分公司，150 名员工，39 名技师

### 实际情况

- Finning 是玻利维亚的官方 Cat 代理商，也是世界上最大的 Cat 代理商。
- Finning 在玻利维亚以创新、服务质量和道德实践而闻名。
- Finning 玻利维亚为采矿、建筑、林业、能源、海洋和石油天然气行业提供全新、二手和租赁的 Cat 设备，以及维护和维修服务，并具备成熟的 Cat 部件销售和提高生产力的技术。

# 巴西



联系信息  
+55 41 2103 2211

网站

[www.pesa.com.br](http://www.pesa.com.br)

始于：1947

一般信息

10 个分公司，900 名员工，120 名技师

实际情况

- 在 20 世纪 70 – 80 年代，Pesa 为位于巴西和巴拉圭之间的世界上最大的发电厂之一的建设提供设备。
- 从 2012 年到 2014 年，Pesa 参与了 Curitiba 与其机场 Av 的主要连接道路的翻新。Das Torres 正为世界杯做准备。
- 2022 年，Pesa 向南里约热内卢大州的 Lagoa dos Patos 基础施工工地出租两栖挖掘机。



**SOTREQ**



联系信息

+55 0800 940 1920

+55 3003 1920

marketing.relacionamento@sotreq.com.br

首都及周边城市 / WHATSAPP:

+55 11 3003 1920

网站

[www.sotreq.com.br](http://www.sotreq.com.br)

始于：1941

一般信息

47 个分公司，5781 名员工，216 名技师

实际情况

- Sotreq 的社会研究所 iSSO 投资于社会项目，为社区和个人提供专业培训、社会援助和环境保护。
- Sotreq 开发了一款名为 Sotreq Link 的软件，帮助客户监控他们的机器，提高工作效率。
- 2021 年，Sotreq 被 Great Place to work®Brazil 评为最佳工作场所之一。



# 智利

**FINNING**



## 联系信息

+56 2 292 77 000

contacto@finningsudamerica.com

## 网站

[www.finning.com/es\\_CL](http://www.finning.com/es_CL)

始于：1933

## 一般信息

9 个分公司, 546 名员工, 243 名技师

## 实际情况

- Finning 是 Caterpillar 机械在智利的官方经销商, 也是 Caterpillar 全球最大的经销商。
- Finning 在智利以创新、服务质量和道德实践而闻名。
- Finning 智利为采矿、建筑、林业、能源、海洋和石油天然气行业提供全新、二手和租赁的 Cat 设备, 以及维护和维修服务, 并具备成熟的 Cat 部件销售和提高生产力的技术。





## 哥伦比亚

**GECOLSA**



联系信息  
+57 601 405 55 54  
atencionalcliente@gecolsa.com.co

网站

[www.gecolsa.com.co](http://www.gecolsa.com.co)

始于：1927

一般信息

13 个分公司，610 名员工，177 名技师

实际情况

- Gecolsa 是南美排名前 12 的 Cat 代理商之一。
- 通过 13 个分公司，Gecolsa 覆盖了整个哥伦比亚的建筑和发电市场。
- Gecolsa 是哥伦比亚政府行业的主要机械供应商。

## 哥斯达黎加

**MATRA**



联系信息  
+50 62 205 0000  
servicioalcliente@matraco.cr

网站

[www.matra.co.cr](http://www.matra.co.cr)

始于：1951

一般信息

17 个分公司，400 名员工，96 名技师

实际情况

- Matra 是哥斯达黎加唯一一家全覆盖全国的重型设备代理商。
- Matra 是哥斯达黎加历史最悠久的 Cat 代理商。
- 2018 年，Matra 为中国港湾工程公司（CHEC）扩建 Ruta 32 提供挖掘机。

# 古巴

**RIMCO**



联系信息  
+1 787 792 4300  
info@rimcocat.com

网站

[www.rimcocat.com](http://www.rimcocat.com) 始于：1980

一般信息

3 个分公司，200 名员工，61 名技师

实际情况

- Rimco 覆盖了 20 多个不同的加勒比岛屿。
- 这包括波多黎各和美属维尔京群岛的高度管制地区，以及最低限度的管制地区。
- Rimco 是第一家在古巴马里埃尔成立的美国公司。

# 库拉索

**M&E ABC**



联系信息  
+599 9691 2228

网站

[www.meabccat.com](http://www.meabccat.com) 始于：1951

一般信息

2 个分公司，10 名员工，2 名技师

实际情况

- M&E ABC 由 GECOLSA 于 2020 年成立，GECOLSA 是南美著名的 Cat 代理商，在哥伦比亚、圭亚那、巴哈马、特克斯和凯科斯、开曼群岛以及其他国家设有业务。
- 2019 年，M&E ABC 被 Caterpillar 授予阿鲁巴、博内尔和库拉索岛唯一的授权 Cat 代理商。
- 在这次竞标中，M&E ABC 从其他几家拥有长期和成熟经验的 Cat 代理商中脱颖而出。

# 多米尼加共和国

IMCA



## 联系信息

+809 560 4622

info@imcadom.com

WhatsApp 809 841 4622

## 网站

[www.imcacat.imcadom.com](http://www.imcacat.imcadom.com)

始于：1945

## 一般信息

3 个分公司，432 名员工，115 名技师

## 实际情况

- IMCA 是市场上最古老的工程机械代理商，自成立以来一直由同一家族拥有。
- Cat 是多米尼加共和国采矿业和建筑业的领先品牌。
- IMCA 和 Caterpillar 共同开办了一所名为 ABC 计划（速成基础课程）的职业技术学校，已为 4200 多人提供了技术培训。



## 厄瓜多尔

**IASA**



联系信息  
+00 593 373 1777  
(联系中心)  
info@iasaglobal.com

网站

[www.iasaglobal.com](http://www.iasaglobal.com)

始于：1924

一般信息

4 个分公司，763 名员工，200 名技师

实际情况

- IASA 是美洲（包括美国）历史最悠久的 Cat 代理商。
- 2011 年，IASA 收购了 Cat 代理商在巴拿马的业务。
- 同样在 2011 年，IASA 为中国水电（Sinohydro）厄瓜多尔最大的水电项目 Coca Codo Sinclair 提供 Cat 设备。

## 萨尔瓦多

**COGESA**



联系信息  
cogesa.redsocial@  
generaldeequipos.com

网站

[www.generaldeequipos.com](http://www.generaldeequipos.com)

始于：1926

一般信息

3 个分公司，200 名员工，70 名技师

实际情况

- COGESA 于 1930 年开始代表 Caterpillar 品牌。
- 目前他们有 3 个分公司，分别在圣萨尔瓦多、圣米格尔和松索纳特。
- 自 2010 年以来，General de Equipos 及其在中美洲的姐妹公司已成为 Ferreycorp 集团的一部分。数十年来，Ferreycorp 集团一直拥有 Caterpillar 在秘鲁的分销业务，公司总部设在秘鲁。

## 法属圭亚那

**SURMAC  
GUYANE**



### 联系信息

+00 594 594 35 04 30

+05 94 35 04 30

info@surmac-guyane.fr

### 网站

[www.surmac-guyane.fr](http://www.surmac-guyane.fr)

始于：2015

### 一般信息

1 个分公司，16 名员工，6 名技师

### 实际情况

- 2019 年，Cat 公司为 Ariane 6 号火箭发射台的建造提供零部件和设备。
- 2022 年，Surmac 对法属圭亚那最大的运营商进行了系统检查。
- 2022 年，Surmac 为卡宴的高速巴士项目提供了 Cat 设备。

## 瓜德罗普岛

**CARMO**



### 联系信息

+590 690 49 55 63

laurent.alexis@gbh.fr

机器：Laurent ALEXIS

### 网站

[www.carmopro-guadeloupe.fr](http://www.carmopro-guadeloupe.fr)

始于：1987

### 一般信息

2 个分公司，75 名员工，20 名技师

### 实际情况

- 2012 年，CARMO 收购了第一家 Cat 代理商，并创建了 CARMO PRO 分公司，致力于 Cat 设备的分销。
- 它是在许多法国海外国家都有业务的大型集团（GBH-Groupe Bernard HAYOT）的一部分。集团拥有 11000 名员工。集团始创于 1960 年。
- 它是最大的重型设备代理商，销售给瓜德罗普岛的采石场和土方和建筑公司。



## 危地马拉

**GENTRAC**



联系信息  
ventas@gentrac.com.gt

网站

[www.gentrac.com.gt](http://www.gentrac.com.gt)

始于：1998

一般信息

10 个分公司，316 名员工，79 名技师

实际情况

- 2010 年 – 中美洲首家被授权执行 Caterpillar 认证翻新 CCR 的代理商。
- 2010 年 – Gentrac 成为在美国开展业务的 Grupo Ferreycorp 的一部分。
- Gentrac 为危地马拉最大的水泥公司提供维护和维修合同，注册了 29 台机器。2003 年与 Cementos Progreso 签署了第一个 MARC。
- 自 2010 年以来，Gentrac 已成功为采矿、骨料采石场和建筑客户执行了 65 次 Caterpillar 认证翻新 (CCR)。2010 年，为采矿、集料采石场和建筑客户执行了该认证翻新。

## 圭亚那

**MACORP**



联系信息  
+592 2657315 13 17 18  
MacorpPartsDept@macorpgy.com  
Sales@macorpgy.com  
MacorpServiceDept@macorpgy.com

网站

[www.macorpcat.com](http://www.macorpcat.com)

始于：1993

一般信息

3 个分公司，183 名员工，51 名技师

实际情况

- 2020 年，MACORP 通过了 ISO 9001-2015 工业机械和设备解决方案销售和服务维护认证。
- 2004 年，MACORP 在圭亚那的 Bartica 开设了第二家分公司。
- 2013 年，MACORP 在圭亚那的凯图马港开设了第三家分公司。

## 海地

**HAYTRAC**



### 联系信息

+509 3448 1533

Haytrac@haytrac.com

### 网站

[www.haytrac.com](http://www.haytrac.com)

始于：1950

### 一般信息

2 个分公司，224 名员工，46 名技师

### 实际情况

- 自 1950 年以来，HAYTRAC 一直致力于海地社区的重建、增长和发展。
- HAYTRAC 的口号 “l'esprit bâtisseur” 是其驱动力，是 HAYTRAC 保持其在运营的市场领先地位的动力来源。
- 2010 年，海地大地震发生后，HAYTRAC 使用 Cat 设备帮助进行清理工作。

## 洪都拉斯

**CEMCOL**



### 联系信息

+504 25595899

### 网站

[www.cemcolcat.com](http://www.cemcolcat.com)

始于：1949

### 一般信息

10 个分公司，600+ 名员工，60 名技师

### 实际情况

- 由于 Cemcol 曾经是 Caterpillar 的客户，这家代理商对客户的需求和优先级有着深刻的理解。
- Cemcol 是家族企业，目前由家族第二代人担任领导。
- Cemcol 为一家巴西公司提供 Cat 设备，该公司获得了洪都拉斯的塞科运河项目。



## 牙买加

IMCA



联系信息  
+876 923 7190 or  
+876 937 4229

网站

[www.imcajam.com](http://www.imcajam.com)

始于：2008

一般信息

1 个分公司, 82 名员工, 16 名技师

实际情况

- 来自多米尼加共和国的 IMCA 是一家拥有 76 年历史的公司, 于 2008 年接管了 Cat 在牙买加的代理业务。
- IMCA 牙买加公司积极参与为该地区的铝土矿、建筑和采石场市场提供服务、设备和零件。
- IMCA 目前正在牙买加金斯敦建设新的公司总部, 这将使该代理商更好地服务于客户, 并更好地定位 IMCA 的增长。

## 马提尼克

BAMITEL



联系信息  
+59 659 657 0170

网站

[www.bamitel.com](http://www.bamitel.com)

始于：2002

一般信息

1 个分公司, 47 名员工, 18 名技师

实际情况

- 2014 年, Bamitel 成为业内第一家也是唯一一家获得安全和环境认证的公司。
- Bamitel 是 GBH 集团的一部分, GBH 成立于 1960 年。
- Bamitel 有四名技术人员专门负责维修 Cat 设备。

# 墨西哥

MADISA



## 联系信息

+52 800 926 2347

centrodecontacto@madisa.com

## 网站

[www.madisa.com](http://www.madisa.com)

始于：1946

## 一般信息

73 个分公司，3700+ 名员工，1000+ 名技师

## 实际情况

- Madisa 每年为超过 28000 名客户提供服务。
- 2019 年，Madisa 向墨西哥东南部的 Dos Bocas 炼油厂提供 Cat 机械。
- 2020 年，Madisa 为墨西哥东北部的 Libertad 大坝建设提供 Cat 设备。

MATCO



## 联系信息

800 22 MATCO

info@matco.com.mx

## 网站

[www.matco.com.mx](http://www.matco.com.mx)

始于：1929

## 一般信息

14 个分公司，2350 名员工，1100 名技师

## 实际情况

- 除了 14 个全方位服务分公司外，MATCO 还拥有 25 个仓库，10 个租赁门店分店，13 个农业分公司和 1 个实地办事处。
- MATCO 为该地区提供广泛的 Cat 解决方案，包括新旧租赁设备、技术、部件和训练有素的技术人员。
- MATCO 拥有超过 225000 个可用零件编号（分布在 27 个仓库），为客户提供支持，并最大限度地提高正常运行时间/降低成本。

TRACSA



网站

[www.tracsa.com.mx](http://www.tracsa.com.mx)

始于：1974

一般信息

26 个分公司，2500 名员工，590 名技师

实际情况

- TRACSA 已获得 Caterpillar 卓越金奖。
- TRACSA 一流的维修服务受到全世界认可。
- TRACSA 已通过 ISO 9002 服务认证。

联系信息

+52 800 5614944

[atencionclientes@tracsa.com.mx](mailto:atencionclientes@tracsa.com.mx)





## 尼加拉瓜

**NIMAC**



联系信息  
+505 2263 1151  
info@nimac.com.ni

网站

[www.nimac.com.ni](http://www.nimac.com.ni) 始于：1944

一般信息

3 个分公司，30 名员工，105 名技师

实际情况

- NIMAC 的一家培训中心经 Caterpillar 四星认证。
- NIMAC 是尼加拉瓜矿业承包商的主要供应商，也是 2013 年至 2016 年期间该国体育基础设施的主要供应商。
- NIMAC 是尼加拉瓜道路基础设施和水电项目的首要机械租赁商。

## 巴拿马

**IASA**



联系信息  
+00 593 373 1777  
(联系中心)  
info@iasaglobal.com

网站

[www.iasaglobal.com](http://www.iasaglobal.com) 始于：2011

一般信息

5 个分公司，435 名员工，150 名技师

实际情况

- IASA 是美洲（美国除外）历史最悠久的 Cat 代理商。
- IASA 起步于厄瓜多尔，并于 2011 年将业务扩展到巴拿马，并将总部迁至巴拿马。
- IASA 是 21 个 Caterpillar ThinkBIG 技术人员培训项目中的两个项目的所在地。

# 巴拉圭

H. PETERSEN



## 联系信息

hpetersen@hpetersen.com.py

## 网站

[www.hpetersen.com.py](http://www.hpetersen.com.py)

始于：1931

## 一般信息

5 个分公司，271 名员工，108 名技师

## 实际情况

- H. 在过去的 75 年里，Petersen 采取战略性手段提供产品支持，以达到尽可能高的客户标准。
- 1994 年，Petersen 为巴拉圭和阿根廷的 Yacyreta 大坝建设提供 Cat 设备和产品支持。
- 2017 年，Petersen 为巴拉圭 2 号和 7 号高速公路的复制和建设项目提供 Cat 设备和产品支持。

# 波多黎各

RIMCO



## 联系信息

+1 787 792 4300

info@rimcocat.com

## 网站

[www.rimcocat.com](http://www.rimcocat.com)

始于：1980

## 一般信息

3 个分公司，200 名员工，61 名技师

## 实际情况

- Rimco 覆盖了 20 多个不同的加勒比岛屿。
- 这包括波多黎各和美属维尔京群岛的高度管制地区，以及最低限度的管制地区。
- Rimco 是第一家在古巴马里埃尔成立的美国公司。

# 秘鲁

**FERREYROS, S.A.** **CAT**



网站

[www.ferreyros.com.pe](http://www.ferreyros.com.pe)

始于：1922

一般信息

16 个分公司，3976 名员工，2112 名技师

实际情况

- Erreyros 目前正在庆祝成立 100 周年。
- 相比大部分 Cat 代理商是家族所有，Ferreyros 是一家公有制公司。
- Ferreyros 与 AgloAmerican 的 Quellaveco 合作，在美洲实施了第一个矿用卡车自动驾驶项目。

联系信息

+511 626 4000

[clientes@ferreyros.com.pe](mailto:clientes@ferreyros.com.pe)



## 苏里南

**SURMAC**



联系信息  
+597 404 111  
marketing@surmaccat.sr

### 网站

[www.surmaccat.sr](http://www.surmaccat.sr)

始于：1957

### 一般信息

3 个分公司，350 名员工，125 名技师

### 实际情况

- Caterpillar 于 1941 年在苏里南开展业务，并 1957 年开设苏尔马克代理商。
- 2016 年，Surmac Guyane 在法属圭亚那开业。
- 同样在 2016 年，Surmac 的实验室获得了 SOS 的全面认证。

## 特立尼达和多巴哥

**MASSY**



联系信息  
+868 665 5555  
info@massycat.com

### 网站

[www.massycat.com](http://www.massycat.com)

始于：1928

### 一般信息

1 个分公司，216 名员工，32 名技师

### 实际情况

- Massy 在特立尼达和多巴哥占地 1981 平方英里，隶属于成立于 100 年前的 Massy 集团。
- Massy 拥有一支庞大的现场销售队伍，覆盖建筑、船舶和能源、石油和天然气以及发电等主要细分市场，市场份额超过 60%。
- Massy 在特立尼达和多巴哥的业务范围包括发动机、客户机器维修、底盘系统、租赁和动力系统车间，占地 44000 平方英尺，以及拥有 30000 多个零件库存的仓库。



# 乌拉圭

H. PETERSEN



联系信息  
+598 9813 3857

网站

[www.hpetersen.com.py](http://www.hpetersen.com.py)

始于：1931

一般信息

4 个分公司，100 名员工，28 名技师

实际情况

- 该代理商在乌拉圭有很大的声誉，是首屈一指的卖家之一。
- 该代理商拥有乌拉圭最多的技术人员。
- 它是其国内高端品牌机器独家代理商之一。





VisionLink 是 VirtualSite Solutions LLC 在美国和其他国家/地区的注册商标。

© 2023 Caterpillar。保留所有权利。CAT、CATERPILLAR、LET'S DO THE WORK 及其相应的徽标、“Caterpillar Corporate Yellow”、“Power Edge”和 Cat “Modern Hex” 商业外观以及此处所使用的企业 and 产品标识是 Caterpillar 的商标，未经许可，不得使用。